СОДРУЖЕСТВО НЕЗАВИСИМЫХ ГОСУДАРСТВ

СОВЕТ ПРЕДСЕДАТЕЛЕЙ
ВЫСШИХ АРБИТРАЖНЫХ, ХОЗЯЙСТВЕННЫХ, ЭКОНОМИЧЕСКИХ И ДРУГИХ СУДОВ, РАЗРЕШАЮЩИХ ДЕЛА ПО СПОРАМ В СФЕРЕ ЭКОНОМИКИ

Р Е Ш Е Н И Е

10 сентября 2007 года № 38 город Актау

Совет председателей высших арбитражных, хозяйственных, экономических и других судов, разрешающих дела по спорам в сфере экономики (далее – Совет председателей), обсудив проекта макета постановления Пленума высшего суда, разрешающего споры в сфере экономики, об оказании помощи по хозяйственным спорам между субъектами государств-участников Соглашения об образовании Совета председателей высших арбитражных, хозяйственных, экономических и других судов, разрешающих дела по спорам в сфере экономики (далее – макет постановления Пленума),

Р Е Ш И Л:

1. Утвердить раздел 2 макета постановления Пленума высшего суда, разрешающего споры в сфере экономики, об оказании помощи по хозяйственным спорам между субъектами государств-участников Соглашения об образовании Совета председателей высших арбитражных, хозяйственных, экономических и других судов, разрешающих дела по спорам в сфере экономики, без изменений (прилагается).

2. Изменить наименование раздела 11 макета постановления Пленума на «Порядок организации исполнения судебных и арбитражных (третейских) решений» и рекомендовать национальным судам государств-участников Соглашения об образовании Совета председателей разработать новый раздел проекта макета, регламентирующий непосредственно исполнение решений судебных и иностранных арбитражных (третейских) судов.

Председатель **К. Мами**

Проект

УТВЕРЖДЕНЫ
решением Совета председателей
высших арбитражных,
хозяйственных, экономических и
других судов, разрешающих дела
по спорам в сфере экономики
от «_____» _____ 2007 г.
№____

МАКЕТ

постановления Пленума высшего суда, разрешающего споры в сфере экономики[1]

Об оказании правовой помощи по хозяйственным спорам между субъектами государств - участников Соглашения об образовании Совета председателей высших арбитражных, хозяйственных, экономических и других судов, разрешающих дела по спорам в сфере экономики

г. дата

В целях обеспечения защиты прав и свобод граждан и юридических лиц и эффективного функционирования механизма правовой помощи Пленум … постановил дать следующие разъяснения.

I. Общие положения

(*Суд*[2]) исполняет переданные ему в порядке правовой помощи поручения судов и иных компетентных органов государств - участников Соглашения об образовании Совета председателей высших арбитражных, хозяйственных,

[1] Макет является типовым документом и рекомендован в качестве основы для разработки и принятия соответствующих актов высших судов государств-участников Соглашения об образовании Совета председателей высших арбитражных, хозяйственных, экономических и других судов, разрешающих дела по спорам в сфере экономики.

экономических и других судов, разрешающих дела по спорам в сфере экономики, от 7 октября 2002 года[3].

(*Суд*) может обращаться к иностранным судам или компетентным органам государств - участников Соглашения от 07.10.2002 с поручениями о выполнении отдельных процессуальных действий на любой стадии судебного процесса.

Оказание правовой помощи осуществляется судами в порядке, установленном нормами международных договоров, (*федерального*) закона или на основании взаимности.

Отсутствие международного договора о правовой помощи не может являться препятствием для исполнения на территории (*государства*) иностранного судебного поручения.

II. Порядок сношений

При направлении судебных поручений в государства - участники Соглашения от 07.10.2002, являющиеся одновременно участниками Соглашения о порядке разрешения споров, связанных с осуществлением хозяйственной деятельности, от 20.03.1992 (Республика Армения, Республика Беларусь, Республика Казахстан, Кыргызская Республика, Российская Федерация, Республика Таджикистан, Украина)[4], *(суд)* связывается с судами и иными компетентными органами указанных государств непосредственно, если иное не установлено нормами специального двустороннего договора[5].

При этом судебные поручения направляются либо в компетентный суд, которому надлежит исполнить поручение, либо в высшую судебную

---

[2] Здесь и далее – наименование судебного органа государства.
[3] Далее – Соглашение от 07.10.2002.
[4] Далее – Соглашение от 20.03.1992.
[5] Данный пункт может быть дополнен особенностями, вытекающими из двусторонних договоров государств.

инстанцию государства исполнения, которая пересылает документы в компетентный суд.

Судебные поручения направляются почтовой связью.

Направление судебных поручений по хозяйственным спорам в Республику Молдова осуществляется в соответствии с требованиями статьи 5 Конвенции о правовой помощи и правовых отношениях по гражданским, семейным и уголовным делам от 22.01.1993 (Минск)[6], то есть через центральные органы юстиции, если иное не предусмотрено нормами двустороннего международного договора.

При направлении судебных поручений в государства, являющиеся одновременно участниками Соглашения от 20.03.1992 и Конвенции о правовой помощи и правовых отношениях по гражданским, семейным и уголовным делам от 7.10.2002 (Кишинев) либо Конвенции от 22.01.1993, *(суд)* руководствуется порядком, предусмотренным Соглашением от 20.03.1992 как актом специального характера, регламентирующим взаимоотношения государств в сфере разрешения экономических (хозяйственных) споров.

К отношениям об оказании правовой помощи по спорам экономического (хозяйственного) характера нормы Конвенции от 7.10.2002 или Конвенции от 22.01.1993 подлежат применению в части, не урегулированной нормами Соглашения от 20.03.1992. При этом следует учитывать, что согласно пункту 3 статьи 120 Конвенции от 7.10.2002 между государствами-участниками названной конвенции прекращает свое действие Конвенция от 22.01.1993 и Протокол к ней от 28.03.1997. В соответствии с пунктом 4 статьи 120 Конвенции от 7.10.2002 в отношениях между государством-участником названной Конвенции и государством-участником Конвенции от 22.01.1993 и Протокола к ней от 28.03.1997 продолжают применяться последние. На 1 апреля 2006 года Конвенция от 7.10.2000 вступила в силу для Армении,

---

[6] Далее – Конвенция от 22.01.1993.

Азербайджана, Республики Беларусь, Республики Казахстан, Киргизской Республики, Республики Таджикистан.

Компетенцией по оказанию правовой помощи в соответствии с нормами Соглашения от 20.03.1992 обладают:

в Армении – Хозяйственный суд Республики Армения.

в Республике Беларусь – Высший Хозяйственный Суд Республики Беларусь, хозяйственные суды областей и г. Минска.

в Республике Казахстан – межрайонные экономические суды, Верховный Суд Республики Казахстан.

в Кыргызской Республике – межрайонные суды по экономическим спорам, Верховный Суд Кыргызской Республики.

в Молдове – Высшая Судебная Палата Республики Молдова.

в Российской Федерации – арбитражные суды субъектов Российской Федерации или Высший Арбитражный Суд Российской Федерации;

в Республике Таджикистан – областные (и приравненные к ним) экономические суды, Высший Экономический Суд Республики Таджикистан.

в Украине – хозяйственные суды, Высший хозяйственный суд Украины.

III. Характер споров

К спорам экономического (хозяйственного) характера относятся споры, возникающие при осуществлении субъектами различных государств экономической деятельности.

(Суд) учитывает, что нормы Соглашения от 20.03.1992 регламентируют порядок оказания правовой помощи как по спорам, вытекающим из гражданско-правовых отношений, участниками которых являются как государственные органы, так и хозяйствующие субъекты (статья 1), так и из иных отношений хозяйствующих субъектов с государственными (налоговыми, таможенными) и иными органами.

IV. Объем правовой помощи

Перечень форм правовой помощи, указанный в пункте 2 статьи 5 Соглашения от 20.03.1992, не является исчерпывающим. Суд запрашивающего государства самостоятельно определяет характер необходимого процессуального действия, которое может включать вручение судебных документов, в том числе извещений о дате и месте судебного заседания, выполнение отдельных процессуальных действий, ходатайство об установлении юридического адреса стороны, предъявление доказательств, в том числе проведение экспертизы, заслушивание свидетелей, сторон, экспертов.

V. Содержание поручения об оказании правовой помощи

Если нормами международного договора не установлено иное, судебное поручение должно содержать следующие сведения: наименование суда, от которого исходит поручение; точное наименование судебного органа, к которому обращено поручение либо указание на компетентный судебный орган запрашиваемого государства; наименование дела, по которому направляется запрос; наименования юридических лиц или государственных органов (фамилии физических лиц) - сторон, участвующих в деле, их адреса, фамилии и адреса их уполномоченных; указание на действия, которые необходимо произвести за рубежом; указание на лиц, в отношении которых должны быть произведены действия, их адреса; изложение подлежащих выяснению обстоятельств; перечень требуемых документов; иные сведения, необходимые для исполнения поручения.

В поручении о вручении документов должен быть указан известный адрес получателя и наименование вручаемого документа.

В поручении целесообразно сделать ссылку на международный договор, на основании которого должна осуществляться правовая помощь, однако отсутствие такой ссылки не может служить основанием отказа в оказании правовой помощи.

Судебное поручение должно быть подписано и скреплено печатью суда.

VI. Язык судебного поручения. Удостоверение документов

Судебные поручения, направляемые в государства – участники Соглашения от 20.03.1992, Конвенции от 22.01.1993, Конвенции от 07.10.2002 и прилагаемые к ним документы излагаются на языке запрашиваемого государства или на русском языке либо сопровождаются заверенным переводом на эти языки и не нуждаются в каком-либо удостоверении (легализации, проставлении апостиля), кроме проставления подписи и печати (пункт 5, 6 статьи 5 Соглашения от 20.03.1992, статья 10 Конвенции от 22.01.1993. статьи 12, 17 Конвенции от 07.10.2002).

Вручение документов, не переведенных на язык запрашиваемого государства либо на русский язык, возможно лишь при добровольном согласии лица, которому предназначен документ. Нарушение последнего требования означает, что документ не считается официально полученным, а лицо – надлежащим образом извещенным.

Перевод документов подлежит официальному (нотариальному) удостоверению в соответствии с требованиями запрашивающего государства.

VII. Порядок исполнения судебного поручения

Исполнение поручений об оказании правовой помощи осуществляется в соответствии с процессуальным порядком *(государство),* если иное не установлено нормами международного договора.

При наличии ходатайства запрашивающей стороны отдельные процессуальные действия могут осуществляться в соответствии с процессуальными нормами законодательства запрашивающей стороны, если только такие нормы не противоречат публичному порядку (*государства).*

Если *(суд)* некомпетентен исполнить судебное поручение, он пересылает его компетентному учреждению и уведомляет об этом запрашивающий суд.

Рассмотрение судебного поручения осуществляется в судебном заседании, при необходимости – с вызовом стороны, в отношении которой направлено данное поручение. По результатам рассмотрения судебного поручения выносится определение об исполнении или об отказе в исполнении либо о направлении судебного поручения в иной компетентный орган.

При наличии ходатайства запрашивающего суда, *(суд),* исполняющий судебное поручение, сообщает запрашивающему суду и заинтересованным сторонам о времени и месте исполнения поручения с тем, чтобы они могли присутствовать при исполнении поручения.

В случае если точный адрес указанного в поручении лица неизвестен либо такое лицо отсутствует по указанному в поручении адресу, *(суд),* исполняющий поручение, принимает меры к установлению его местонахождения. Если установление адреса невозможно, *(суд),* исполняющий поручение, уведомляет об этом запрашивающий судебный орган и возвращает ему документы, подлежащие вручению.

Вручение документов удостоверяется подтверждением, подписанным лицом, которому вручен документ, скрепленным официальной печатью запрашиваемого *(суда)* и содержащим указание на дату вручения и подпись работника учреждения, вручившего документ, или выданным этим учреждением иным документом, в котором должны быть указаны способ, место и время вручения.

VIII. Отказ в оказании правовой помощи

В исполнении поручения может быть отказано по основаниям, предусмотренным нормами международных договоров либо закона *(государства)*. В частности, поручение не подлежит исполнению, если его исполнение нарушает публичный порядок *(государства исполнения)* (например, ведет к ущемлению основных прав и свобод человека, противоречит основным принципам и нормам международного права, основополагающим принципам внутреннего права), не относится к компетенции *(суда государства исполнения)* и иных компетентных органов *(государства);* не установлена подлинность документа, содержащего поручение.

IX. Судебные расходы

Суд учитывает, что международные договоры, регламентирующие вопросы оказания правовой помощи между государствами-участниками Соглашения от 07.10.2002, не содержат норм, предусматривающих право запрашиваемой стороны требовать возмещения расходов по оказанию правовой помощи.

X. Особенности рассмотрения дела при направлении поручения о правовой помощи в иностранное государство

Дела, по которым *(суд)* направляет судебные поручения в компетентные органы иностранных государств, рассматриваются по общим правилам законодательства с особенностями, предусмотренными нормами международного договора или закона.

Так, при направлении поручения в иностранный суд срок рассмотрения дела продлевается (*судом)* на срок, установленный договором о правовой помощи для направления поручения в компетентные органы иностранного государства, а при отсутствии в договоре такого срока – не более чем на 6 месяцев. При необходимости суд продлевает такой срок, однако не более чем на 6 *(8)* месяцев каждым новым судебным актом. При этом суд вправе возобновить рассмотрение дела, даже если не получено подтверждение о вручении или доставке документов, в случае соблюдения следующих условий: 1) поручение передано в соответствии с требованиями международного договора; 2) с даты отправления документа истек период времени, который определен судьей как достаточный в данном конкретном деле и составляет не менее *6 (8, 12)* месяцев; 3) никакого подтверждения о вручении не получено, несмотря на принятие всех разумных мер для его получения через компетентные органы запрашивающего государства.

Извещение о дате судебного разбирательства считается надлежащим, если сторона, которой вручаются документы, получит его достаточно заблаговременно, чтобы она могла обеспечить свою защиту (участие) в суде.

Если судебное решение было вынесено против не явившегося в суд ответчика, судья вправе восстановить пропущенный срок на обжалование судебного акта, если: 1) ответчику не по его вине не было известно о документе достаточно заблаговременно, чтобы он мог обеспечить свою защиту, или о вынесении решения достаточно заблаговременно, чтобы он мог его обжаловать; 2) доводы ответчика представляются небезосновательными.

Просьба о восстановлении срока может быть принята *(судом)* только в разумный срок после того, как ответчику стало известно о решении.

В связи с исполнением судебного поручения в иностранном государстве суд приостанавливает производство по делу (откладывает) в порядке, предусмотренном нормами закона.

XI. Порядок организации исполнения судебных и арбитражных (третейских) решений

(Суд) исполняет решения государственных судов, разрешающих экономические споры, вынесенные в Армении, Республике Беларусь, Республике Казахстан, Кыргызской Республике, Российской Федерации, Таджикистане, Украине[7], а также решения третейских судов (международных коммерческих арбитражей)[8], вынесенные в названных государствах (далее – иностранные решения), в соответствии с нормами Соглашения от 20.03.1992, а в части, не урегулированной его нормами, нормами иных международных договоров. В частности, вопросы признания и приведения в исполнение решений иностранных третейских судов (арбитражей) регламентируются нормами Конвенции Организации Объединенных Наций о признании и приведении в исполнение иностранных арбитражных решений от 10.06.1958 года, в части не урегулированной нормами Соглашения от 20.03.1992.

В соответствии со статьями 7, 8 Соглашения от 20.03.1992 ходатайство стороны, заинтересованной в исполнении решения, может направляться непосредственно в компетентный суд государства исполнения.

При исполнении решения в соответствии с Конвенцией от 22.01.1993 года ходатайство о признании и приведении в исполнение иностранного решения может быть подано либо в компетентный суд государства, в котором решение подлежит исполнению, либо направляется ходатайство компетентному суду государства об исполнении в порядке правовой помощи.

Перечень документов, прилагаемых к ходатайству об исполнении, определяется нормами международного договора либо законодательства государства исполнения.

---

[7] Страны меняются в зависимости от государства принятия.

[8] При условии признания, что нормы Соглашения от 20.03.1992 распространяются на решения третейских судов, что вытекает из статьи 3 данного Соглашения.

В соответствии с требованиями статьи 8 Соглашения от 20.03.1992 к ходатайству прилагается должным образом заверенная копия решения, официальный документ о том, что решение вступило в законную силу, если это не видно из текста самого решения, доказательства извещения другой стороны о процессе, исполнительный документ.

Отсутствие в приложении каких-либо документов, например, исполнительного листа, указывает на нарушение статьи 8 Соглашения от 20.03.1992 и не является основанием для отказа в признании и приведении в исполнение решения. В случае непредставления полного пакета документов *(суд)* оставляет заявление без движения и устанавливает срок для устранения обстоятельств, послуживших основанием для оставления заявления без движения; при непредставлении полного пакета документов в установленный срок суд возвращает заявление в соответствии с нормами национального права.